

La *Schola Cantorum of New York* y sus conciertos de música popular española en el Carnegie Hall (1917-1924): difusión de repertorios desconocidos para un público neoyorkino

Dra. Matilde Olarte Martínez (Universidad de Salamanca)

HAR2017-82413-R, La Canción Popular como fuente de inspiración. Estudio de identidades de género a través de mujeres promotoras de popular (1917-1961) y J440, De mujeres e identidades culturales. Roles de género y circulación del Patrimonio musical español". Junta de Castilla y León

Protagonistas (en 1919 y ss...)



CARNEGIE HALL, Wed. Eve., April 9th, at 8:15.

Schola Cantorum

KURT SCHINDLER, Conductor

Sacred Works of Victoria and Morales
(Easter Week Music of Old Spain)

Three Chansons of Claude Debussy (In Memoriam)

Bergerettes of Old France and Flanders

Music from a new Liturgy of RACHMANINOFF

(First performance outside of Russia)

SOLOIST: MERLE ALCOCK, CONTRALTO

SEATS \$2 TO 50c, ON SALE AT BOX OFFICE

Objetivos

- + Estudiar, analizar y contextualizar social y culturalmente el período histórico definido para esta investigación sobre la recepción de música popular española en la costa Este de los Estados Unidos.
- + Relacionar los repertorios que se estrenaban por la Schola Cantorum con las siete colecciones de música española de la Editorial Ditson, para analizar las diferencias y similitudes de dicho repertorio, para presentar conclusiones sobre la recepción de estas canciones populares por el público neoyorkino.
- + Desarrollar la capacidad de comunicación de resultados de la investigación desde un enfoque multidisciplinar.

Metodología

- + Documentación para reconstruir los repertorios de música española interpretados:
 - + las ediciones de música de Schindler para su agrupación coral y que se editaron con gran éxito,
 - + los borradores de sus arreglos de música española, de su música incidental o de las partituras originales que el habían regalado varios músicos
- + Adaptaciones de música española de tradición oral para piano acompañante para cantantes profesionales, que forman parte de las colecciones de música española de Oliver Ditson de Boston y Schirmer de Nueva York

Resultados

- + La reconstrucción de un repertorio específico de canciones populares en catalán, vasco y castellano, que estuvo vivo en el periodo de entreguerras en la sociedad.
- + La comparación de ese repertorio con el que cantaban las masas corales en esos mismos años en España.

Discusión/Conclusiones

- + Tener accesibles para todos los investigadores estas colecciones de Kurt Schindler impresas en Estados Unidos y traducidas para su público.
- + Relacionarlas con las existentes y sólo editadas en España, para comparar y analizar diferencias entre las utilizadas en los coros norteamericanos y en los peninsulares.

Muchas gracias por
su atención

mom@usal.es

